

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 2115

F

Unique Paper Code : 2081001010

Name of the Paper : Translation and Interpretation in Manipuri

Name of the Course : AEC - A

Semester : I (Under Graduate Examination, 2023)

Duration : 2 Hour

Maximum Marks : 60

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.

I. Answer the following questions.

2x10=20

1. ལྷིལལ རྩལྱལྱལྱལྱལྱ རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ?

- (A) རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ
(B) རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ལྷིལལ
(C) རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ
(D) རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ

2. ལྷིལལ རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ལྷིལལ རྩལྱལྱལྱལྱལྱ ལྷིལལ ལྷིལལ ?

- (A) ལྷིལལ (B) ལྷིལལ
(C) ལྷིལལ (D) ལྷིལལ

3. ལྷིལལ ལྷིལལ ?

- (A) ལྷིལལ (B) ལྷིལལ
(C) ལྷིལལ (D) ལྷིལལ

4. ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ?

- (A) ལྷིལལ (B) ལྷིལལ
(C) ལྷིལལ (D) ལྷིལལ

5. "Canyon" ལྷིལལ ?

- (A) ལྷིལལ (B) ལྷིལལ
(C) ལྷིལལ (D) ལྷིལལ

6. ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ :

- (i) ལྷིལལ (a) ལྷིལལ ལྷིལལ
(ii) ལྷིལལ ལྷིལལ (b) ལྷིལལ ལྷིལལ
(iii) ལྷིལལ ལྷིལལ (c) ལྷིལལ ལྷིལལ

- (A) i-c, ii-a, iii-b (B) i-a, ii-b, iii-c
(C) i-b, ii-a, iii-c (D) i-c, ii-b, iii-a

7. ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ལྷིལལ ----- ?

- (A) ལྷིལལ (B) ལྷིལལ
(C) ལྷིལལ ལྷིལལ (D) ལྷིལལ ལྷིལལ

P.T.O.

8. සැරිසැරි පිටපත ද මුළු මනුෂ්‍යයන් සඳහාත් සත්වයන් :

- (A) 80-09-9999 (B) 99-09-9999
- (C) 90-09-9990 (D) 80-09-9998

9. ඉන්ද්‍රියයන් සංවිකල්පයක් සලකා බැලීම, සැලකුණු ගිණිපිටපතක් සලකා බැලීම :

- (A) සැලකුණු (B) පිටපත
- (C) පිටපත (D) පිටපත

10. "සැරිසැරි" කවි සංග්‍රහයක් සඳහා ව්‍යාජයක් ගිණිපිටපතක් :

- (A) සැලකුණු (B) සැලකුණු
- (C) සැලකුණු (D) සැලකුණු

II. Answer any four questions..

5x4=20

1. ගිණිපිටපතක් සැලකුණු සැලකුණු සැලකුණු පිටපත සලකා බැලීම ?
2. මනුෂ්‍යයන් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් ?
3. සැරිසැරි පිටපත සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් ?
4. පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් ?
5. "සැරිසැරි" පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් ?

III. Answer any two questions.

10x2=20

1. The little girl is going to be fourteen. Like a rose blossomed in Wakching she was brought up by her widowed mother. She has an elder sister already married away. Her elder sister was widely known as a beauty. Her husband is a Punjabi master-tailor. He is serving at Sadia. They are now at Sadai. Poor mother and daughter are carrying on with the meager assistance received from her sister and brother-in-law. As a matter of fact a married daughter after visiting her parents takes pride in showing anything brought from her parents even if it may be a few leaves of coriander. Distance has clouded the reality. As her ister lives nowat a far-off place, they seldom get their assistance. Her brother-in-law has not seen with his own eyes actually the hardships suffered by his mother-in-law. Mental percepthin of hardships suffered cannot be compared with what is actually seen. Hence he gives little attention to them even though he did not object to her sister's remitting a few rupees. Her sister, of course. In her own way, remitted only a paltry amount.

සැරිසැරි පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක්

2. We the people of India , having solemnly resolved to constitute India into a sovereign socialist secular democratic republic and to secure to all its citizens. Justice, social, economic and political; liberty of thought, expression, belief, faith and worship; Equality of status and of opportunity; and to promote among them all Fraternity assuring the dignity of the individual and the unity and integrity of the Nation; In our constituent assembly this twentysixth day of November, 1949, do hereby adopt, enactand give to ourselves this constitution.

සැරිසැරි පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක්

3. සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක් සැලකුණු පිටපතක්